

# الملصقات التعريفية على المنتجات الغذائية –

## المتطلبات العامة

- هيئة مراقبة الأغذية بولاية نيوساوث ويلز هي الجهة المسؤولة عن إدارة شروط وضع الملصقات التعريفية على المنتجات الغذائية بمدونة المعايير الغذائية الأسترالية النيوزيلندية (المدونة). وبالإضافة إلى ذلك، تتولى الهيئة إدارة قانون الأغذية لسنة 2003 بولاية نيو ساوث ويلز، الذي يحتوي على بنود تحظر تقديم معلومات خاطئة على الملصقات التعريفية للمنتجات من شأنها أن تضلل المستهلك.
- الهيئة ليست مسؤولة عن:
  - وجود ودقة الأوزان والمقادير الإجمالية والتي تعد من اختصاص المعهد القومي للمقاييس National Measurement Institute، (إلا أن الهيئة مسؤولة عن بيانات النسب المئوية للمكونات).
  - الرموز الشريطية
  - رموز إعادة التدوير
  - تركيبة طعام الحيوانات الأليفة وملصقاتها التعريفية
  - المنتجات العلاجية (بما في ذلك المساعدات الغذائية والمكملات الغذائية) التي سجلتها إدارة السلع العلاجية "Therapeutic Goods Administration"، الخاضعة لإدارة تلك الوكالة.
- أيضاً من بعض أو كل شروط الملصقات التعريفية (انظر قسم إعفاءات الملصقات التعريفية). وبموجب قانون الأغذية، فإن الإعلان عن معلومات معينة يعادل الملصقات التعريفية.
- **المعلومات التي يجب أن تتضمنها الملصقات التعريفية للأغذية:**
  - يجب أن توضح الملصقات التعريفية للأغذية ما يلي:
    - اسم الغذاء وفقاً لما تنص عليه المدونة، أو اسم/وصف يحدد الطبيعة الحقيقية للغذاء
    - "رقم مجموعة" الإنتاج الخاص بالغذاء المعد في ظل نفس الظروف وخلال فترة زمنية معينة (يمكن أن يفي ترميز التاريخ في بعض الأحوال بمتطلبات رقم المجموعة).
    - اسم وعنوان شارع مورد المواد الغذائية في أستراليا أو نيوزيلندا (مثل شركة التصنيع أو المسوق أو المستورد)
    - قائمة بالمكونات
    - بيان بالعمر الافتراضي للمنتج إما بكتابة "تاريخ انتهاء الصلاحية" أو "صالحة لغاية" (انظر نشرة الملصقات التعريفية - تحديد التاريخ وشروط التخزين وإرشادات الاستخدام ذات الصلة لمزيد من التفاصيل)
    - يجب توفير إرشادات الاستخدام والتخزين حيثما لزم لأسباب تتعلق بالصحة والسلامة أو لضمان العمر الافتراضي
- لوحة معلومات التغذية (NIP)، التي تبين كمية العناصر الغذائية الأساسية الموجودة في الغذاء لكل حصة، وكذلك في كل 100 غرام من هذا الغذاء. بعض الأغذية المعلبة معفاة من شرط اشتغالها على لوحة معلومات التغذية، على سبيل المثال، المشروبات الكحولية والمياه والأعشاب والتوابل، والسندويشات الجاهزة
- بلد منشأ المنتج ومكوناته (انظر نشرة الملصقات التعريفية - بلد المنشأ ذي الصلة لمزيد من التفاصيل)
- بيانات تحذيرية وإرشادية وإقرار بوجود مواد قد تؤثر سلباً على صحة الأشخاص الذين يعانون من الحساسية والحساسيات الغذائية (انظر نشرة الحساسيات الغذائية وموانع تناول ذات الصلة).
- **الأغذية المعلبة جزئياً**
  - كثيراً ما تشتري شركات البيع بالتجزئة الأغذية غير المعلبة، مثل أقراص الجبن، ومنتجات اللحوم الصغيرة، والمكسرات، والبقوليات، التي يتم بعد ذلك تقسيمها إلى أجزاء وإعادة تعبئتها داخل منشأاتها. يعرض بائع التجزئة هذه الأغذية في مساحات الخدمة الذاتية وعلى الرغم من أن الأغذية المعلبة جزئياً تتطلب معلومات الملصقات التعريفية (كما هو موضح أعلاه)، إلا أن هناك بعض الخيارات الإضافية المتوفرة لتجار التجزئة للالتزام بالمدونة. يجوز لتجار التجزئة:
    - وضع الملصقات التعريفية على كل نوع من أنواع الطعام المعلبة جزئياً، أو
    - عرض معلومات الملصقات التعريفية على لافتة/كتيب أو نشرة قابلة للفصل على مقربة شديدة من الأغذية المعلبة جزئياً، ويجب أن تكون المعلومات مقروءة وينبغي أن يكون المستهلك قادراً على التعرف بسهولة على الأغذية المعلبة جزئياً التي تتعلق بها المعلومات. وينبغي الإعلان عن المعلومات التي قد تتغير بشكل متكرر



حتى الأغذية المعفاة يجب أن تمتثل لشروط البيانات التحذيرية المختلفة التي تنص عليها المدونة لأسباب تتعلق بالسلامة، والأمر ذاته ينطبق على الأطعمة المعدلة وراثياً أو التي تعرضت للإشعاع.

وباستثناء وجود غذاء ملكات النحل والأغذية المعدلة وراثياً والتي تعرضت للإشعاع، يمكن الوفاء بهذا الشرط أما بعرض المعلومات اللازمة مع الغذاء ( ويكون ذلك إجبارياً في حال غذاء ملكات النحل) أو بتقديم معلومات المنتج للمشتري عند طلبها.

### لمزيد من المعلومات

- قم بزيارة موقع هيئة مراقبة الأغذية: [www.foodauthority.nsw.gov.au](http://www.foodauthority.nsw.gov.au)
- اتصل بخط المساعدة على 1300 552 406
- راجع معلومات الملصقات التعريفية بالتفصيل في الجزء 1.2 من مدونة المعايير الغذائية
- قم بزيارة موقع إدارة السلع العلاجية "Therapeutic Goods Administration" الإلكتروني: [www.tga.gov.au](http://www.tga.gov.au)

حجماً لبيعها لا يكفي في حد ذاته لإعفاء الأغذية من الملصقات التعريفية

معبأة في حضور المشتري:

– يجوز لتاجر التجزئة بيع المنتج الغذائي بدون الملصقات التعريفية على العبوة إذا شهد العميل عملية التعبئة، بحيث يمكنه طرح أية أسئلة حول المنتج الغذائي على الشخص الذي يقدم المنتج للبيع

- الأغذية المعبأة المعروضة في خزانة بيع تتطلب أن يقدم المنتج الغذائي بناء على طلب من المشتري
- الخضروات أو الفاكهة السليمة أو المقطعة والمعبأة في عبوات تبين طبيعة وجودة الغذاء (وتستثنى البذور ذات البراعم من ذلك الإعفاء)
- العبوات التي يتم توصيلها للعميل وتكون جاهزة للاستهلاك عند طلب المستهلك
- المنتجات التي يتم بيعها في فعالية لجمع التبرعات (انظر نشرة شروط سلامة الأغذية للجمعيات الخيرية والمنظمات غير الربحية) ذات الصلة.

أو الضرورية لحماية سلامة المستهلك (على سبيل المثال، تاريخ انتهاء الصلاحية، ورمز المجموعة، وشروط التخزين، والمواد المثيرة للحساسية) على الملصقات التعريفية المرفقة بالأغذية المعبأة جزئياً.

### الإعفاء من الملصقات التعريفية

بعض الأغذية المعروضة للبيع بالتجزئة معفاة من متطلبات الملصقات التعريفية العامة. وتُطبق الإعفاءات إذا كانت الأغذية:

- غير معبأة
- موجودة في عبوة "داخلية" وغير مصممة للبيع بدون العبوة الخارجية
- مصنوعة ومعبأة في المنشآت التي تُباع منها:
- وبالنسبة للأغذية "المصنعة" و"المعبأة" داخل المنشآت، فإنه يجب أن يكون قد تم معالجتها في المنشآت بطريقة غيرت طبيعة الأغذية، قبل تعبئتها في المنشآت. إن مجرد تقسيم وإعادة تعبئة أجزاء من المواد الغذائية السائبة إلى أجزاء فردية أصغر

About the NSW Food Authority: The NSW Food Authority is the government organisation that helps ensure NSW food is safe and correctly labelled. It works with consumers, industry and other government organisations to minimise food poisoning by providing information about and regulating the safe production, storage, transport, promotion and preparation of food.

Note: This information is a general summary and cannot cover all situations. Food businesses are required to comply with all of the provisions of the Food Standards Code and the *Food Act 2003* (NSW).



Department of  
Primary Industries  
Food Authority

6 Avenue of the Americas, Newington NSW 2127  
PO Box 6682, Silverwater NSW 1811  
T 1300 552 406  
[contact@foodauthority.nsw.gov.au](mailto:contact@foodauthority.nsw.gov.au)  
ABN 47 080 404 416

More resources at [foodauthority.nsw.gov.au](http://foodauthority.nsw.gov.au)



nswfoodauthority



nswfoodauth

Labelling general requirements, March 2016  
NSW/FA/FI048/1511-ARA